業界動態報導

編輯室

■美商國家儀器與國立成功大學工學院宣誓共同培育國內理工人才，為工程教育扎根

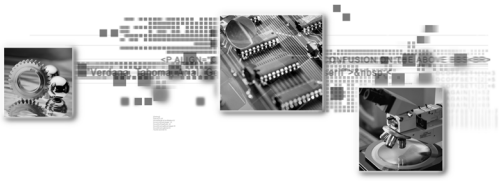
美商國家儀器多年來一直以協助學術機構培育人才為企業主要社會責任，因應國內理工人才需求量增加，美商國家儀器在 2010 年更多方面投入相關資源，擴大在產學合作上的投入。隨著圖形化系統設計理念的推廣，2010 年美商國家儀器將首開南部學術界先例，捐贈 LabVIEW 軟體院所版予國立成功大學工學院，以期達成工程教育紮根、及社會回饋之長程目標。

NI 多年來不遺餘力的推廣圖形化系統設計的發展及應用，並同時和國內多所大專院校共同合作，成立各教學領域相關實驗室，期望藉由產學合作，加強國內理工人才的培育，同時讓圖形化系統設計理念、直覺式的程式撰寫方式，真正落實到各式應用當中。

此次美商國家儀器與國立成功大學工學院的合作內容，除了市值 3,200 萬的 LabVIEW 院所版的捐贈外，更和成大工學院合開實機操作教學，每一學期 NI 將會有專業工程師到校從事教學活動，幫助工學院新生熟悉 LabVIEW 軟體操作介面及程式基本架構，鼓勵學生取得 LabVIEW 官方認證，厚植職場競爭力。同時更期望藉由每學年一次的 NI 成大日，邀請優秀的成大校友分享現階段最熱門的產業應用；並邀請工學院、資電學院實驗室使用 LabVIEW 完成開發應用的實驗室，進行成果展示，同時與全校師生分享學術尖端發展。

捐贈儀式中，雙方也共同期許為因應國內產學研人才需求，將共同合作推廣圖形化系統設計發展平台，藉由本次合作，將讓成大工學院機械系、航太系等 16 所系所得以共同使用 NI LabVIEW 圖形化程式設計工具。透過院所內的課程教學，以 LabVIEW 圖形化程式語言為入門課程，並延伸到各系所的主要應用。美商國家儀器與成大工學院雙方同時期待藉由此次的合作，讓成大工學院的學生實力與產業實際需求，有更緊密的接軌，修課的學生可因擁有圖形化系統設計的優勢，得以更快速擁有進入職場的領先優勢。

未來美商國家儀器亦將和國立成功大學工學院針對各系所的應用需求提供更多



相關課程以及人才培訓計畫，美商國家儀器也承諾將提供更完善的配套措施全力協助，和成功大學工學院共同在工程教育上協力提升學生產業競爭力，以此落實雙方培育產業人才的願景。

■自 2008 年以來，NI 美商國家儀器已針對高階醫療器材送出 100 萬美元的補助獎勵

NI 從 2008 年開始設立醫療儀器獎助方案，該獎助方案至今全球共有 59 家製造商接受獎助金，且開始使用 NI LabVIEW 圖形化系統設計(GSD)平台，降低醫療儀器的開發成本與複雜度，並迅速製作具備實際功能的原型，以檢驗自己的設計概念。NI 宣佈其醫療儀器獎助方案已送出價值 100 萬美金的軟體，同時也協助並訓練醫療儀器機械製造商的器材設計流程。此獎助方案將持續接受申請直到 2010 年 6 月 30 日。

過去 20 年中的許多創新醫療技術，均是由中小企業所開發。這些剛起步的公司往往受限於預算、上市時間，與嵌入式系統設計的經驗。此外，公司亦必須確保自己的原始技術受到專利保護，以進一步保障股東的資本。

而 NI 醫療儀器機械贊助方案提供價值最高 25,000 美元的軟體，協助這些公司解決難題並提供相關技術服務，再讓 NI 硬體成為醫療儀器的主要元件之一。整合 LabVIEW 與彈性的嵌入式硬體平台(如 NI CompactRIO)成為絕佳的開發解決方案之後確實讓公司能迅速建構自己的設計，而不需額外煩惱初階的嵌入式程式設計。

已經獲得 NI 醫療儀器機械贊助方案的公司如下：

－Biorep Technologies–此間位於邁阿密的公司專責開發生物流體(Perifusion)系統，藉以協助隔離胰臟細胞以進行糖尿病的研究。

－KNESTEL Technologie & Elektronik–此間德國公司研發家庭看護機器人，以協助脊椎或腦部損傷的病患復健並能自行走路。

－NuVue Therapeutics–位於維吉尼亞州的 Fairfax 市，研發癌症早期診斷與療程。透過超音波導引的「Cyrothermal」燒結技術進行化學治療。

－Quantum Dental–此間多倫多公司開發了 The Canary System，不需 X 光技術即可儘早檢測出齲齒(俗稱蛀牙)並進行治療。

－TecMed–此公司位於新墨西哥州的阿布奎基(Albuquerque)市，其全功能的可攜式系統原型，可於心臟外科手術時監控病患的血糖，以提供即時的醫療情況。

■NI 發表新款的低價位 USB 裝置，可簡化溫度量測作業

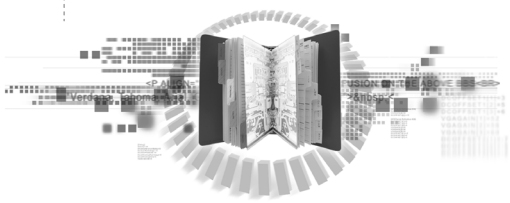
NI 發表 NI USB-TC01，此款 USB 規格的資料擷取(DAQ)裝置，可透過熱電偶量測並記錄溫度資料。此新款裝置具備簡易的隨插即用功能，並搭配 NI DAQ 產品的絕佳品質與功能。USB-TC01 熱電偶量測裝置更搭載 NI InstantDAQ 技術，不需額外的設定作業或驅動程式，即可或軟體迅速量測溫度。此外，USB-TC01 具備標準的迷你接頭，讓使用者可依自己的應用需求搭配不同的熱電偶。USB-TC01 僅定價美金 99 元起，並適於所有類型的實驗室，提供更簡便的溫

度量測作業。

新款 USB-TC01 可迅速設定用於多種溫度應用，並適於科學實驗室、中央空調(HVAC)系統、低溫工程、工業級電爐/熔爐、引擎排放系統、建築監控，與更多環境。除了節省時間與設定步驟之外，此新款儀器的精確性與穩定度，更不亞於複雜的高階量測系統。使用傳統的資料記錄器時，必須於電腦以外獨立進行量測，所以往往只能離線檢視資料。但 USB-TC01 可連至電腦，讓使用者進行現場量測並於電腦螢幕上即時觀看結果。

除了 USB-TC01 的基本功能之外，使用者亦可從 www.ni.com 免費下載現成的應用，以擴充 USB-TC01 的效能。若要進一步客制相關功能，可搭配 NI LabVIEW 圖形化系統設計(GSD)軟體與 NI-DAQmx 驅動程式，即可建立自己的應用。

此外 NI Developer Zone 亦提供「電腦架構資料記錄作業的優勢」技術文章，可進一步了解以電腦進行量測的優點。



美商國家儀器股份有限公司
台灣分公司
Tel：(02)2377-2222

■大四喜！台達四項自動化產品榮獲「2010 金點設計產品獎」

繼 2007 年的 VFD-EL 系列交流馬達驅動器以及 2008 年的 ASDA-A2 系列交流伺服馬達&驅動器之後，台達工業自動化產品再度獲得「2010 金點設計獎」(前身為 GD Mark 台灣優良設計產品獎)，並且難得的是，今年共有四項產品獲得這個殊榮：台達最新 VFD-C2000 系列交流馬達驅動器、ASDA-B2 系列交流伺服馬達＆驅動器、DVP-ES2 系列 PLC 以及 DOP-B 系列 HMI。

本獎項是由經濟部工業局主辦，台灣創意設計中心頒發，目的是為協助消費者認明及選購優良設計之產品，並鼓勵廠商從事創新設計與產品造型及功能研發，藉以樹立台灣產品「優良設計」形象，亦能提升台灣產品在國際市場之競爭力。台達的屢次獲獎，是對台達自動化產品的肯定，這次四個產品同時獲獎，更是無上的光榮。

・台達 VFD-C2000 系列交流馬達驅動器

台達所推出的高階磁場向量控制通用型變頻器 C2000 系列，擁有低購入價格、低安裝成本、高效率高性能運行與低維護長壽命等四大超高 C/P 值，為產業與終端客戶有效節省建構及營運成本，並以最經濟的成本發揮最大效能。採用高效能變頻驅動技術，搭配內建高速通訊介面與多元化驅動控制、易維護及彈性擴充的模組化設計，加上強化的耐受性與保護性，適用於各種工業自動化產業設備應用。

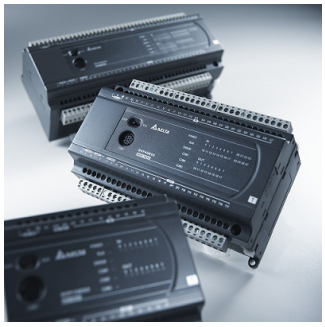
・台達 ASDA-B2 系列交流伺服馬達&驅動器

ASDA-B2 產品為自動化產業實現高性能的精準定位控制，滿足平穩低速運轉以及多樣化的命令控制需求，並提供客戶簡單導入伺服產品選擇以及快速便利操作的需求。ASDA-B2 系列不僅滿足市場對於泛用產機的國產化設備需求，並且針對專用機提供多樣化的操作選擇。特別的是，為落實綠色環保的精神，ASDA-B2 產品生產符合歐盟環保法令及多項國際安規認

證的標準，並採用可回收、低污染之材料，符合國際環保及資源回收概念。

・台達 DVP-ES2 系列 PLC

台達 DVP-ES2 系列是基礎順序控制主機的代表，提供經濟、提昇效率、高功能的小型 PLC，維持原系列 DVP-ES 基本型 PLC 的價格，提供更高效率的運算速度和功能更齊全的擴充模組，其高相容性、完善的保密性以及支援綠色環保的特色，更是新一代 PLC 產品的最佳首選。



・台達 DOP-B 系列 HMI

台達 DOP-B 系列產品支援多種 I/O 介面裝置，並可利用 SD 卡/USB 隨身碟等多樣化的擴充儲存介面簡單進行資料收集、畫面傳送以及 PLC 程式備份等功能，其高速通訊的特性以及多種通訊介面，可輕易連結多種控制器，並有保密功能，支援 16 國語言顯示，帶給您最豐富多元的操作體驗。

■再度獲獎！台達自動化產品榮獲「2010 德國紅點產品設計獎」

reddot design award
winner 2010

台達工業自動化產品在 2010 年大放異彩！繼 1 月份四項產品獲得「台灣 Golden Pin 金點設計獎」(前身為 GD Mark 優良設計產品獎)之後，其中三項產品－VFD-C2000 系列交流馬達驅動器、DVP-ES2 系列 PLC 以及 DOP-B 系列 HMI 緊接著在三月份榮獲「2010 德國紅點產品設計獎」的肯定！

「德國紅點產品設計獎」是一個國際性大獎，自 1955 年起，由專業的產品設計評審團，針對產品設計以及設計理念，進行每年一次的評選，並對優良產品設計頒發這個全球知名的“紅點”標章，獲獎產品更得到在紅點德國設計展覽館展出的殊榮。這次台達三項自動化產品這次獲獎，在這個世界性的產品設計舞台上發光發熱，不但是對台達工業自動化產品的肯定，更証明台達自動化產品設計團隊絕對具有世界級的水準！

■5/8~5/11 台北國際數控工具機暨製造技術展商機可期

由「外貿協會」與「台灣區機器工業同業公會」所主辦的「2010 台北國際數控工具機暨製造技術展」將於 2010 年 5 月 8 日起為期四天，假台北世貿中心展覽大樓展出。

此次展出內容主要分為 6 大主題，分別為：數控工具機/微奈米加工設備、自動化零組件/工業器材、液氣壓元件/傳動零組件、刀具/模具/設計量測、運搬設備/倉儲、工業機器人等，內容項目豐富，產業鏈展出相當完整，同時對於今年精密機械產業及設備景氣是很好的觀察點，在景氣逐漸復甦的樂觀期待下，本次展覽商機可期。

■凌華科技公司發表軍用寬溫級 Compact COM Express™規格電腦

為符合客戶更多的嚴苛應用環境需求，嵌入式電腦專業製造廠商凌華科技不斷致力於研發與擴充旗下 Ampro by ADLINK™強固寬溫型電腦產品系列陣容，最新推出的產品是 Compact COM Express™ 規格(95×95 mm)的嵌入式模組電腦 Express-ATR，搭載超低功耗的英特爾 Atom™ N270 處理器以及 945GSE 高速晶片組，支援容量達 2GB 的 DDR2 533MHz SODIMM 記憶體插槽，與 COM Express™ Type 2 相容，提供至少五年的長期供貨保證。

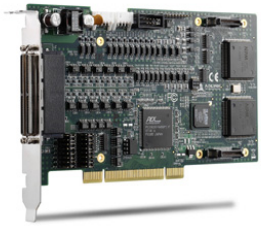
凌華科技 Express-ATR 產品設計依循 Ampro by ADLINK™ Extreme Rugged™ 的設計方法，可耐受攝氏負 40 度至 80 度的寬溫運作範圍，此外並適合需要符合 MIL-STD-202G 衝擊與震動測試規範的應用領域，例如寬溫級可攜式軍用裝置及交通運輸設備。

凌華科技 Express-ATR 搭載英特爾 945GSE 高速晶片組，內建的英特爾圖形媒體加速器 950 技術(Intel® Graphics Media Accelerator 950)支援完整圖像功能，可進行 CRT 顯示器輸出，最高達 QXGA(2048×1536)解析度、單通道 18 位元 LVDS、及 SDTV 與 HDTV 兩種 TV-out。除內建的整合圖像功能外，晶片組上的 SDVO 匯流排亦可連接至客製化載板上的 DVI、TMDS 或 LVDS 訊號控制器。

在 I/O 擴充介面上，Express-ATR 所搭載的英特爾 I/O Controller Hub 7-M(ICH7-M) 南橋上支援 3 個 PCI Express® x1 通道、1 個乙太網路埠以及 2 個 SATA 埠。其他傳統傳輸裝置的擴充連接方面，可支援 1 個單通道 IDE 並列埠、32 位元 PCI™與 LPC 等。

■凌華科技 3 月與第 1 季營收雙創新高，iPhone/iPad 銷售熱潮帶動、世博會商機啟動

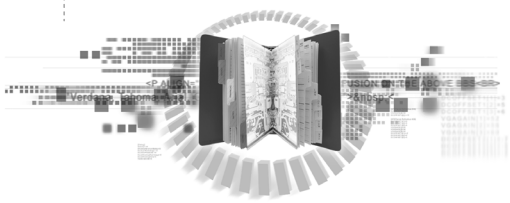
凌華科技台北總公司公佈 2010 年 3 月份及第 1 季的自結營收分別創下公司營收的歷史新高紀錄，3 月份營收達到約新台幣 2.85 億元，比上月營收成長 41%，更比去年(2009)同月營收大幅成長 83%以上，累計今年第一季營收已經突破新台幣 6.9 億元，年增率近 69%。

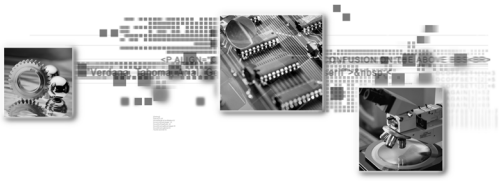


凌華科技董事長劉鈞說，由於全球電子消費市場上的 iPhone 與 iPad 銷售熱潮帶動，再加上大陸市場的 2010 年上海世博會商機啟動，以及台灣市場的半導體與光電設備產業之擴產與擴廠效應，全年訂單能見度高，凌華的業績出現了高度成長。

凌華科技 3 月份營收在地區分布上，亞太市場營收(大陸除外)佔 39%強，月增率為 48%，年增率 156%；大陸市場與北美市場佔整體營收比重同樣是 24%，大陸市場營收的月增率 53%，年增率 162%；北美市場營收月增率 54%，年增率 87%。總觀凌華科技第一季營收表現，亞太、大陸、北美三大市場都比去年第一季明顯成長，分別是 152%、165%、52%。

凌華科技股份有限公司
電話：(02) 8226-5877





■har-speed M12 連接器現在可用於快速 6 類傳輸

德資雅迪 HARTING 新型 har-speed M12 連接器達到了 6A 類所規定的嚴格要求！這是第一次在高速數據傳輸環境中能够采用 M12 布綫系統。新型連接器最適合應用于高帶寬的機械、設備安裝使用工程和其它工程場合，這些場合迫切需要提供比 Cat. 5 更加快速、安全的數據傳輸。這一新研發是基於新的 PAS 61076 - 2 – 10x 標準，其爲 8 針 M12 連接器確定了一個統一的對接端口。新的對接端口有兩個功能：屏蔽連接器的對接區域(用於成對的屏蔽導綫)以及爲對接端口編碼，從而確保同其它 8 針 M12 連接器的成功對接。各種不同長度的成品綫纜以及用于現場組裝的壓接式連接器也在研發中，以便完善這個新型雅迪產品系列。

■德資雅迪 HARTING 研發的 Ha-VIS preLink®技術 – 數據網絡布線安裝新概念

2009 年紐倫堡舉辦的國際電氣自動化系統及組件展覽會上，德資雅迪 HARTING 技術集團將展示其根據 ISO/IEC 11801 標準而研發的全新數據網絡布綫安裝新概念。該技術簡化了布綫，節省安裝時間，且不需要在進行運轉中實施重大中斷即可進行擴展和轉換。德資雅迪研發的 Ha-VIS preLink®技術可被廣泛地應用到與各種接觸面的連接，如具有 IP20 等級保護的 RJ45，IP65/67 保護的 RJ45 推拉式或 M12 連接器，從而爲用戶開闢了新的機會和發揮潛能。德資雅迪研發的 Ha-VIS preLink®技術概念爲萬兆以太網傳輸速率設想組件。

■德資雅迪 HARTING 的 RJ Industrial® 10G 可現場安裝的 10G 乙太網新型 RJ45 插頭

德資雅迪 HARTING 的 RJ Industrial® 10G 是 HARTING 的新一代產品，是世界上首個無需任何工具的 RJ45 連接器。新型 RJ45 連接器采用了面向未來 10G 以太網的設計特點。通過使用經驗證的絕緣層刺破接綫端子技術，連接快速可靠。絕緣層刺破接綫端子的設計通用于具有寬導綫橫截面的剛性和柔性導綫。通過新開發的導綫密封壓蓋，直徑從 4.5 到 9 毫米的導綫均可以牢固地固定在連接器上。這使得用戶可以將所有慣用的以太網導綫類型同 RJ45 連接器進行連接。由于其輕巧的設計，堅固的工業標準 IP20 接口，也可以用于多端口 RJ 45 插口。除 IP20 接口外，所有已知的 IP 65/67 推拉式接口乃至 Han® 3A 接口現在都能够使用這個新的接頭。

■www.k-online.de:超過一百萬網頁瀏覽次數和 213,000 人次的點閱造訪，三月開始線上購票

K 展網站締造新紀錄，過去一年，其官方網站 www.k-online.de 便達到超過一百萬次的網頁瀏覽量(1,038,891)及 213,973 的瀏覽人次。由於 www.k-online.de 網站有實用的資訊工具，K2010 無

疑很快會超越 K2007 輝煌的線上瀏覽量記錄。例如參展公司現在就可以用 www.k-online.de 網站進行展覽準備工作。每件關於參與展覽的工作──如看板設計、展示台設備、安全設施和物流處理等，都可透過該網站預定。

這些網站的資訊工具都有德文和英文說明，其他給參展商、訪客和記者使用的資訊網頁，亦提供法語、義大利語、西班牙語。除此之外，杜塞道夫展覽中心電子新聞報將定期提供參展商和潛在訪客 K2010 的最新發展資訊。K2010 總指揮佩特拉・庫曼(Petra Cullmann) 說：「很高興我們很早以前就已預見時代的轉變，早在十年前就知道架設網站的重要性，並持續擴大展覽 K 的入口網站，現在是我們享受這項技術帶來收穫的時刻了。」

訪客還可利用網站 www.k-online.de 節省荷包。從三月開始，在 K 網站線上購票有優惠價──可以買到跟 K2007 一樣的價錢。訪客在線上購票，每張一日票可以省下 6 歐元──網路價 49 歐元，櫃臺購票 55 歐元。三日票線上購買只要 108 歐元，比在杜塞道夫展覽中心現場購票少了 12 歐元。想要線上購票，只要按下「線上購票 (Online Ticketing)」的連結，輸入想要購買的票種和張數，接下來就是等著去參加K2010了！展覽入場票還可當成來回車票使用，讓您免費搭乘萊茵魯爾(Rhine-Ruhr; VRR)和萊茵河西格(Rhine-Sieg; VRS)所整合大眾運輸系統的公車、電車和火車。

在塑膠和橡膠業界首屈一指的 K 展，早在八個月以前(展覽從 98 年 10 月 27 日到 11 月 3 日)便開始向世界宣告：「It's K times !」杜塞道夫展覽中心和業界皆開始積極準備。除國際龍頭企業會再次共襄盛舉，業界的後起之秀也會藉著K2010的展覽機會向世界展示它們的產品。整體而言，杜塞道夫展覽中心預期屆時會有三千組參展商，分佈在十九個杜塞道夫展覽廳。隨著展覽時間越來越接近，許多參展商已開始利用 www.k-online.de 網站提供的傳訊管道向其客戶提供資訊，並在該網站的線上陳列室介紹其公司。

最近才剛啟用的行動 K 資訊系統：http://mobile.k-online.de。是專為行動電話、智慧型手機、PDA 所設計的系統，利用行動裝置即可瀏覽展覽網站的頁面。如此一來，參觀者可以隨時隨地以手機上網獲知最新訊息，更有效率地規畫參訪展覽及搜尋他們需要的資訊。相關操作方式，請看 www.k-online.de 網站首頁上的動畫演示說明(Live Demo)。

■2010 年「K 展」再次登場！

自 10 月 27 日至 11 月 3 日，世界塑膠和橡膠廠商將齊聚於業界最大的國際展覽盛會；全球領先的供應商將在杜塞道夫展覽中心展示以下各領域的相關產品及創新方案：

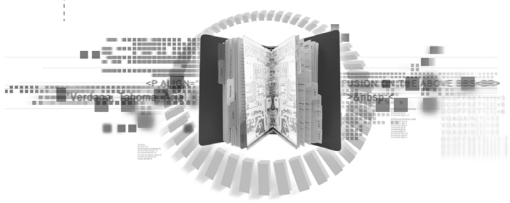
•原料以及輔助物

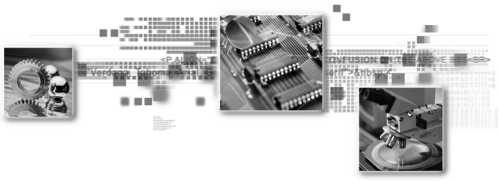
•半成品、技術性零件和強化塑膠

•塑膠及橡膠工業的機器與設備

杜塞道夫「K 展」已有超過半世紀的光榮歷史，這次展覽會無疑是業界最頂級的盛會。

K2010 提供塑膠和橡膠產業最新發展的綜覽。此次展覽依然囊括了各色各樣的供應商，包括了大型國際廠商和小型創辦廠商，亦有來自世界各





地的參展者。來自各大洲的廠商聯合向買家展示頂尖的創新發明。儘管景氣緊縮的陰影猶在，十九個展覽館仍預訂一空，預計將有三千名參展者參加這次的 K2010 展覽會。

來自德國、義大利、奧地利、瑞士和美國的供應商將再次成為本屆展覽的主力代表。另外也有來自中國、台灣和印度的製造商參展。

杜塞道夫的「K 展」是世界塑膠及橡膠業最重要的交流場所，對整個產業及世界各地的買家都非常重要。沒有其他的展覽可以提供像此展覽如此廣泛專精的展示範圍，提供汽車業、包裝業、電機工程、電子學、通訊工業、建築業、醫療科技和航空學等各界專家學習了解最新的塑料及橡膠工業的應用，動態體驗創新科技。

K 2010 還針對塑橡業的未來趨勢，特別企畫了標題為「聚合物的展望(Visions in Polymers)」的研討會。藉由生活各層面實務的舉例，演講者將說明未來可能的展品發展趨勢，以及哪些創新技術已為業界開發。並將特別著重能源效益和資源保存的主題。

有關 K 2010 的相關新聞和訊息請參考下列網址：www.k-online.de。這個展覽會專用線上入口網站已經啟用了九年的時間，做得非常成功，平均每個月都可吸引 17,000 的瀏覽人次。

K 2010 將於 2010 年 10 月 27 日(週三)到 11 月 3 日(週三)，在德國杜塞道夫展覽中心舉行，展場開放時間為每天早上十時至晚上六時三十分。

■西門子 PLM SOFTWAre 在 CIMDATA 最新市場研究報告中穩居 CPDM 和數位化製造領域榜首

Siemens PLM Software 憑藉 Teamcenter 和 Tecnomatix 軟體解決方案，分別連續第九年和第五年在兩個發展最快的市場中拔得頭籌。西門子工業自動化事業部旗下機構、全球領先的產品生命週期管理(PLM) 軟體與服務供應商 Siemens PLM Software 近日宣佈，業界領先的 PLM 管理諮詢和調研公司 CIMdata 連續第 9 年將 Siemens PLM Software 評為協同產品資料管理(cPDm)領域的市場領導者。同時，CIMdata 還連續第 5 年將 Siemens PLM Software 評為數位化製造領域的市場營收領導者。此一排名是 CIMdata 在對 PLM 市場進行深入的資料調研與分析後，於今年 3 月發佈的。在即將發佈的《2010 年 PLM 市場分析報告》中 CIMdata 將進行詳細說明。

CIMdata 公司總裁 Ed Miller 表示：“cPDM 是絕大多數 PLM 環境的核心部分，Siemens PLM Software 的 Teamcenter 軟體在此領域裡的穩健表現使其多年來始終名列 cPDM 市場的領導者。同時，隨著數位化製造對 PLM 行業的重要性與日俱增，Siemens PLM Software 的 Tecnomatix® 數位化製造解決方案也保持了其在此領域的市場領導地位。我們判斷，今後 5 年這兩個市場領域的複合年成長率(CAGR) 的漲幅最大，從中可以看出 Siemens PLM Software 的前途無量。”

CIMdata 預測，cPDM 將繼續成為 PLM 市場中發展最快的領域，此領域未來 5 年的複合年成長率將達到 8.7%。按軟體和服務的總投資計算，預計到 2014 年，cPDM 的市場規模將達到約 120 億美元。在市場成長率方面，排在第二位的是數位化製造領域，CIMdata 預測，此領域的 5 年複合年成長率將達到 8.0%。與 CIMdata 對主流 PLM 市場 7.7%的整體複合年成長率的預測相比，這兩個成長率明顯更高。

Siemens PLM Software 全

球市場行銷資深副總裁 Eric Sterling 表示：“CIMdata 把我們評為這兩個重要的 PLM 市場領域的龍頭，印證了我們以客戶為中心的策略和開放性商業模式的成功。我們的 Teamcenter 和 Tecnomatix 解決方案具有跨行業的廣度和功能性的深度，這使我們始終能夠保持全球 PLM 領導者的地位。”

■Epson 發表新款車用多重攝影顯示控制器 IC，整合四方影像，提升駕駛安全性

精工愛普生公司(簡稱「Epson」，東京證交所代號：6724)日前宣布發表汽車應用的多重攝影顯示控制器 IC。新款 IC 型號為 S2D13P04，能夠整合汽車各個方位的影像，進而協助消除視線死角，提供駕駛人更高的安全性。

內建四個影像解碼器，同步處理四個視訊，視線無死角，S2D13P04 內建四個 NTSC/PAL 解碼器，可連結高達四個類比攝影機，並同時解碼此四個視訊通道。每個攝影機的影像皆能同步處理以穩定的畫面頻率(frame rate)輸出數位訊號，有效減輕影像處理器 IC 的負荷。此外，由於內建四個解碼器，故能減少系統必要零組件的總數量，進而降低系統成本。

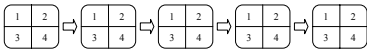
新款 IC 的特性

- 視訊輸入：四通道類比視訊輸入、四個內建 NTSC/PAL 解碼器
- 視訊輸出：單通道數位輸出、8 位元 YUV422 及 ITU-R BT.656 相容
- 四種視訊輸出模式

1) 固定式(Fixed)：選擇固定通道輸出

2) 自動掃描(Auto-scan)：自動循環順序輸出(1、2、3、4、1、2...)

3) 合併式(Merged)：將所有四個通道重新調整為 QVGA，並以單一合成影像輸出



4) 壓縮式(Compressed)：將影像重新調整為 HVGA，並輸出交替的單一合成影像(1-2、3-4、1-2...)

- 穩定的視訊頻率輸出

720 x 480i 30 fps (交錯式 NTSC)

640 x 480p 30 fps (漸進式 NTSC)

- 影像處理：影像合成、扭曲校正、交錯式/漸進式轉換
- 主機介面：I^2C、SPI
- 保證工作溫度範圍：-40 至 +85°C (Ta)
- 工作電壓

IO：3.3 ± 0.3 V；內部：1.8 ± 0.15 V；類比：3.3 ± 0.3 V

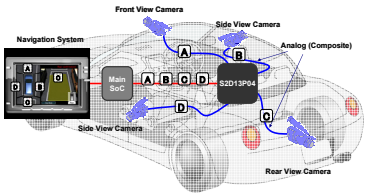
•封裝方式

S2D13P04B ： PFBGA10UX121 (10 mm x 10 mm x 1.2 mm，0.8 mm 間距)

S2D13P04F：QFP15-100 pin (14 mm x 14 mm x 1.7 mm，0.5 mm 間距)

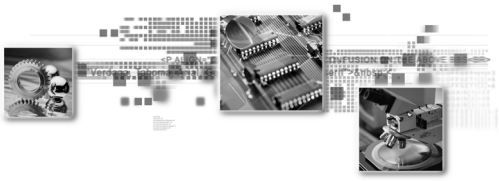
•應用領域

適用於汽車導航系統及安全系統的多重攝影顯示控制器。

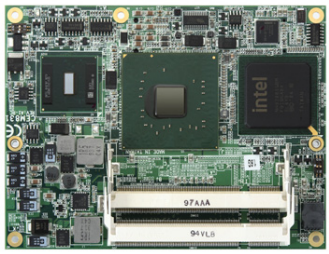


台灣愛普生 Epson Taiwan (02)8786-6688

■ 艾訊發表 Intel® 945GME 高規節能 COM Express™ Type-II 嵌入式電腦開發迷你模組 CEM831



艾訊公司全新發表 Intel® Atom™ 中央處理器 N270 等級的 COM Express™ Type-II 模組 CEM831，內建 Intel® 945GME+ICH7M 高速晶片組，支援 2 組 200-pin 最高達 4 GB 的 DDR2-400/533/667 高速 SODIMM 插槽系統記憶體。僅 12.5×9.5 公分的迷你機板設計，卻配備 1 組 PCIe x16、3 組 PCIe x1(ICH7M-DH 晶片組最多可達 5 組)以及 4 組 32-bit 的 PCI 等擴充介面，以便客製化設計之準備。本機種不僅支援高解析度的 CRT 與 24-bit 單/雙通道 LVDS LCD 的螢幕顯示功能，晶片組的串列數位視訊輸出(SDVO)介面亦支援 DVI、TMDS 或 LVDS 等配備控制器。此節能模組特別適合應用於電信、醫療設備、博奕/遊戲、工業自動化、量測以及工業控制等產業。



艾訊 Intel® GM45GME 高規節能 COM Express Type-II 嵌入式電腦開發迷你模組 CEM831

艾訊嵌入式板卡事業處暨技術中心產品經理周經益表示：「搭載 Intel® Atom™中央處理器 N270，並內建行動 Intel® 945GME 高速晶片組的 COM Express™嵌入式電腦開發迷你模組 CEM831，相較於一般以 Intel® N270 Atom™處理器的 COM Express™模組，此款增加 1 組 PCIe x16 擴充介面，提供系統靈活且多元的開發能力；此外，該產品的液晶顯示介面 LVDS 可同時支援 18 及 24 位元的輸出介面，亦較同業同等級產品有更多更好的週邊支援性，晶片組的串列數位視訊輸出(SDVO)介面亦支援 DVI 架構。此標準的 COM Express™ SoM 擁有高標準化介面及高擴充能力的產品優勢，如同艾訊其它 COM Express™ type-II 模組協助研發人員快速且有效率地開發低功耗、高效能的各項應用平台，為客戶降低研發成本，並縮短產品的上市時程。本產品擁有適當的產品耗電量、效能、彈性以及價格競爭優勢，提供最完美的嵌入式解決方案。」

此迷你開發基板 CEM831 配備 8 組高速 USB 2.0 埠、1 組 AC'97/高傳真音頻裝置、2 組 SATA-150 硬碟機介面、1 組千兆乙太網路埠、LPC(韌體快閃記憶體)、SMBus(系統管理匯流排)、PATA-100 IDE、PCIe x16、3 組 PCIe x1 埠以及 4 組 PCI 擴充槽等豐富多元的輸出/入介面。此外，本平台支援 Windows® 7、Windows® Vista、Windows® XP、Linux 以及 QNX 等主流作業系統供顧客選擇。

COM Express™ Type-II 模組 CEM831 主要產品特色：

- 搭載高效能低功耗的 Intel® Atom™ 中央處理器 N270 1.60 GHz，支援 533 MHz 外頻 (FSB)
- 內建 Intel® 945GME+ICH7M 高速晶片組
- 支援 2 組 200-pin 最高達 4 GB DDR2-533/667 高速 SODIMM 插槽系統記憶體
- 支援 PCI Express™共 19 的通道
- 支援 8 組高速 USB 2.0 埠及 1 組千兆乙太網路介面

■